

Pitadi Bepaŋ'walaŋ metamdok pepa timen youyemguk **Yodakale Mede**

Pitadi pepa timen youkuk i yadi kayoŋbop malabumunŋ wapum gineŋ hatigŋ'walaŋ nadisukilitihik tubukilityemdok youkuk. Ala indiŋ youkuk. Kayoŋbop heki adi Jesu Kilisto'walaŋ mede momooŋ wendok kotigoŋ nadisunen. Jesu adi kumuŋa kotigoŋ kaikaŋ pilakuk tiŋa adi kotigoŋ udaneen bubundok yofafaneguk. Metam adi yofafanenjŋ wendok nadiŋa woomilune baak.

Biyagonj, kayoŋbop heki adi malabumunŋ hekiŋ, iŋoŋ nemek u mintalak uyadi nadisukiliti gineŋ fafanenj yayatdok mintalak. Unduŋ doktiŋa nadisukiliti tiŋa fafanenj hatilune Jesu Kilisto kotigoŋ udaneen baak, kaŋ uŋjaninŋ tuwaŋinŋ momooŋ beneenj.

Pitadi yokahan mede youkuk

¹ Nu Pita, Jesu Kilisto'walaŋ Aposel hatilatdi Bepaŋ'walaŋ metam kwetkwet danepupuhenen Pontas eŋ Galesiya eŋ Kapadosiya eŋ Esiya tiŋa Bitiniya kwetneŋ buŋambu hatitawiŋ hiditok pepa i youhamulat. ² Banj Bepaŋ adi koomkwaha nadihebet tubu hali buguk wendiniŋ folooŋ netok gigit habukahileguk. Unduŋ tiŋa hidi Jesu Kilisto'walaŋ medenjenj takalidok nadiŋa Uŋgoninŋ

Munabuli kamehambune hehitubu-lodaune hatihatihik Bepanđok mindapmaar uŋgoniŋ tiginj. Unduŋ tubune Jesu dinin naŋgatdi hehiyoutewalandaune Bepan'walaŋ hebeŋ foloŋ walandaŋiŋ hatiŋ.

Bepan'walaŋ siloŋ tobogon eŋ kulemadi hidi'walaŋkade tokinjə hatuwaak.

*Hatihati fafanenj inditok gigit tiulidokoŋ
kameguk woomnimilak*

³ Indi Wapumnik Jesu Kilisto'walaŋ Beu Bepan niutumbayaneem. Adigoŋ Jesu Kilisto kumuŋ gineniŋ tubukaikaune pilakuk doktiŋa inditok welekulema wapum tinimiŋa hatihati kobuli fafanenj tubumintanimguk. Indi wendok nadikunakunaleeŋ hatiyam. ⁴ Ala kougoŋ hatigene kunum foloŋ yohikwehik momoonj, fiit mu tibaak, walaniŋ hinek, fafanenj, hiditok gigit yoŋa tiulidokoguk hatak, u kahileneenj. ⁵ Hidi nadisukilitinit hatiŋ doktiŋa Bepan ne'walaŋ saniniŋŋindi habudokolak. Adi unduŋ titaulune Jesu Kilistodi mintaaŋ hehitubulodawaak. Ala woŋ adi kougoŋ nai dapmawaakneŋ-ku mintadakalewaak oŋ. ⁶ Hidi nai indidegon Bepanđi nemek tibaak u nadiŋa wendok nadifo tiŋ. Ingoŋ oŋ, nai muniniŋ-kabe hatilune tikamanda mebimebidi mintahamuŋa hehitubu-figitaneenj.

⁷ Hidi agaŋ nadiiŋ. Gol* adi fafanenij mu halaak ingoŋ kudup gineŋ heune daaŋ folooŋ hinek u dakalelak. Eŋ nadisukilitihik adi gol kalakapmeŋ nemek folooŋ hinek tilak. Undugon hinek tikamanda mebimebi mintahamiij woŋ adi nadisukilitihik Kilisto'walaŋkade hatak u miŋgon tubumintalak. Bepaŋ adi unduku tiŋa hidi'walaŋ nadisukilitihik diniŋ mebi tubudakalelak. Kaŋ wendi Jesu Kilisto'walaŋ wouigit tubuhautawaak. ⁸ Hidi yadi Kilisto mu kagiŋ ingoŋ on, hidi aditok hinek nadiŋa welehitki kahileiŋ. Nai indidegoŋ folooŋ mu kaiŋ ingoŋ on, fiit nadifo tiŋa nadisukilitimiŋ. Nadifohik wendi kwetfolon nadifo noli haliulak u yalakapmelak. Woŋ adi manikdi mebiŋiŋ yodakalenimdok tutuwot moŋ. Moŋ hinek. ⁹ Unduŋ doktiŋa Bepaŋ adi nai indidegoŋ Jesu nadisukilitimilune habunja netok habukahileeŋ hanagitak.

¹⁰ Koomkwaha polofet heki adi Bepandi nemek folooŋ tihamulak wendegoŋ medenij yohautagin. Adi yadi Bepandi kotigoŋ nibukahileeŋ ninigilaak yoguk mede wendiniŋ mebi nadidok kwanai baigoŋ hinek tagin. ¹¹ Nai uŋanij Kilisto diniŋ Munabulidi polofet heki'walaŋ welehit maanen hatiguk. Tiŋa Munabuli wendigoŋ Kilistodi folofigita mebimebi naditauyen me lolonjnit tibaak wendiniŋ medenij yohautaluguk. Wendoktiŋa polofet heki adi nai deniŋ hinek

* **1:7:** Gol adi kawade dabugoŋ malabuhi kwet maaneŋ ikiŋ, ala kwanaimiŋ tiŋa yehitbu-mintaŋ mongola woŋ kudup wapum gineŋ heiŋ. Kaŋ datilitiliyeŋ gol folooŋ mintadakalelak, kaŋ gengeŋ adi foloningoŋ labulak kaŋ gila beŋa yakukiŋ. Eŋ gol folooŋ adi beŋa nemek fofooŋ tutumbain.

metam kotigoj ninigitdok me u baak, ej adi baaknej nemek dediningoj mintawaak, unduŋ yonadiyaginj. **12** Polofet heki adi nehitok tiŋa moŋ, hiditok tiŋa kwanaileginj u Bepaŋdi agaŋ yenimbihikuk. Mindaqkade adigili Unjgonij Munabuli kunum ginenij kameune foŋ metamnjiye yehitubu-lodaune adi'walaŋ Mede Momoonj yohautaaŋ haninginj. Kaŋ aŋelo heki adi undugonj nemek hidi kanadi tiŋ u kakandok hinek nadinjə woom-hatiginj.

Uŋgonij hatidok

13 Unduŋ doktiŋa hidi helemahelemanj nadisukilitidi nadinadinhik tiulidokoŋ hatihatihik momoonjōŋ kadokoyaneenj. Hidi nadisukiliti hinek tiŋa Bepaŋdok nadikunakunale tiŋa woomilune adi siloŋ tobogoŋ Jesu Kilstodi miŋgonj mintadakaleune titiŋdok yoguk u tihambaak.

14 Hidi yadi wapmihi mede nadinadinhinit wendok tuwolit hatiyaneenj. Koomkwaha hidi yadi nadisuhinit mokit hatinjila hide'walaŋ nadi-galika hogohi mebimebi tihatayaginj. Ingoŋ nai indidegoŋ adi unduŋ kotigoŋ mu taneenj. Moŋ hinek. **15** Bepaŋ adi agaŋ koom kuti-haninguk. Ej ne adi uŋgonij tiŋa undugonj kudinjŋ be titiŋnji didimeniŋgonj hinek tilak. Unduŋ doktiŋa hidi hatihatihik be nadinadinhik be titiŋhik kunilit Bepaŋdok mindapmaanj uŋgonij hatiyaneenj. **16** Diki indiŋ hatak, Bepaŋ'walaŋ Youkudipdi indiŋ yolak, "Hidi yadi uŋgonij hatinjila talik be titiŋ didimeniŋ takaliŋa taneenj.

Nu na ungoniŋ hatilat doktiŋa hidi maan̄ undugoŋ, ungoniŋ hatiyaneen̄.”

Bepaŋ adi Jesu'walaŋ naŋgatdi nihituwaguk

¹⁷ Hidi Bepaŋdok “Betnik” yoŋa niutumbain̄. Betnik adi yadi wotninik doktiŋa mu nihidanelak. Adi metam hatihati be titiŋnikdi mebinik yobihilune nihidanelak. Unduŋ doktiŋa helemahelemaŋ hidi kwetfoloŋ iŋoŋ hatin̄ila indiŋ nadiyaneen̄. Kwet i hatiyam adi yotnikwetnik mebi hinek moŋ. I adi hogok buŋambu hatiyam. Unduŋ nadiŋa Bepaŋ mulelem timiŋa aditok nadimimbune loloŋnit tuluwaak.

¹⁸ Hidi agaŋ nadiiŋ. Koom adi mamahi-papahiye'walaŋ hatihati be titiŋ u behatin̄a wendok kwanai tagiŋ. Ingoŋ oŋ, Bepaŋ adi agaŋ hehituwaan̄ hatihati be titiŋ folooŋnit mokit gineniŋ hehikagiyakuk. Tiŋa nemek kwetfoloŋ liwe tilak, silwa be gol wendi mu boiŋa hehituwaguk. Moŋ hinek. ¹⁹ Adi yadi Kilisto diniŋ naŋgatniŋdi hehituwaguk. Naŋgat woŋ adi tuwaŋiŋ loloŋnit hinek. Kilisto adi dompa mihiňiŋ walaniŋ hinek, kadakanin̄nit mokit. ²⁰ Bepaŋ adi Kilistodi kibikoniŋk kameeŋ nihituwadok koomkwaha kwet mu mintalune timen̄goŋ yohebet tuguk. Kan̄ nai dapmalune hatiyam indi nihitubulodadok adi Bepaŋdi Kilisto agaŋ kameune min̄goŋ mintaguk. ²¹ Adigoŋ hehitubu-lodaune Bepaŋ nadisukilitimiŋ. Bepaŋ adikuyengon̄ Kilisto kumuŋ gineniŋ tubukaikaŋ tubupilali wougit wapum min̄guk. Unduŋ doktiŋa

hidi'walaŋ nadisukilitihik be nadikunakunalehik u Bepaŋ'walaŋkade hatak.

Bepaŋ'walaŋ mededi fafajenij halaak

²² Hidi mede biyagonj u nadiŋa takaliune wele-hik walandaguk, unduŋ tiŋa hidi welehikdi me hekinolit foloonj hinek tiginj. Unduŋ doktiŋa welehikdi kifolok tiŋa hatiyaneenj. ²³ Tiŋa hidi kobuli kotigonj mintagiŋ adi youli liwe tibaak wendi'walaaniŋ moŋ, adi youli kedem hinek, Bepaŋ'walaŋ mede hatihatinit ej fafajenij ha-laak, uŋgoniŋ kadonja kotigoŋ mintagiŋ. ²⁴ Tiŋa mede niŋ indiŋ hatak:

“Metam hogohogok adi kilihikit dabugonj,
Folonamandaphik adi wowoŋgimiŋ dabugonj,
Kilihikitdi sigenelak ej wowoŋgimiŋdi gilop-
malak,

²⁵ Ingoŋ Bepaŋ'walaŋ mede adi fafajenij ha-laak.”

Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ iŋaŋkoŋ yohautaaŋ haninggiŋ.

2

Jesu adi kawade hatihatinit

¹ Hidi indiŋ nadinenj. Kadakaniŋ mu titinj, ej yalaŋ mede, ej me yalamut ej nadikwihiha tiŋa me yeniwoliwolike, nemek u hogohogok kwihililiwenekut taneeenj. ²⁻³ Hidi agaŋ koom nadidakaleenj yogiŋ, “Wapum adi momooŋ hinek.” Unduŋ doktiŋa wapmihi ŋakŋakdi nomdok hogok nadiŋ undugoŋ hidi maŋ munabulihikdok nom momooŋ Wapum'walaŋ tutumba uŋgoniŋ diniŋ Mede Momooŋ wendok nadisuyaneenj. Unduŋ

tiŋa uŋakon welehik gineŋ nadidahiŋa bedikilitineen.

⁴ Hidi Kawade Hatihatinit'walaŋkade wooŋ galineŋ. Adi Wapum kuyon, kwetfolon medi kahaŋindan moŋ yogin iŋgoŋ Bepaŋdi kaŋ nadiune momooŋ hinek tubune netok yoŋa kahileguk, ⁵ ale hidi Wapum'walaŋkade wooŋ galinŋa kawade hatihatihinit dabugoŋ mintaune Bepaŋdi hehitomboyoulune Uŋgoniŋ Munabuli diniŋ yot tineen. Unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ muni hehenmebop uŋgoniŋ tineen. Tiŋa munabulihikdi hehitubu-lodaune hatihatihikdi Bepaŋdok muni unduŋ hemineen. Kaŋ adi Jesu Kilisto doktiŋa nadiune utumbawaak. ⁶ Bepaŋ'walaŋ Youkudip gineŋ mede indiŋ yogin hatak,

“Nu Saiyon tuwaiyen uŋgoŋ kawade niŋ kamelat u kaŋ nadineŋ. Kawade daŋiniŋ momooŋ hinek u Bepaŋ adi netok yoŋa kahileguk. Ala nebek niŋdi adi nadisukilitimimbaak adi yadi meka mu nadiwaak.”

⁷ Metam nediyen kawade u nadisukilitimiŋ aditok adi nadiune momooŋ eŋ lolonit hinek tilak. Eŋ metam nadisukilitihinit mokit aditok adi indiŋ yoŋit hatak.

“Me yot mamaŋ tiŋiŋ adi kawade i moŋ yoŋa kahaŋindan bikabugin iŋgoŋ oŋ, wendigon daŋiniŋ tuguk yatak.”

⁸ Eŋ diki indiŋ.

“Metam kawade wendok folongoŋ kayohik youfilidaneen. Eŋ kawade bigim wendok folongoŋ kayohik youtigiyem tiŋa maŋ udihawaak.”

Adi yadi Bepaŋ'walaŋ mede nadikabeleenj mede wobu tiŋa doktiŋa kayohik youtigiyem tiŋa maudihilak. Won adi agaŋ koom Bepaŋdi unduŋ tineenj yoguk wendok tuwolit mintayemilak.

⁹ Uŋgonj tomboyoula indiŋ hatak. Hidi yadi agaŋ Bepaŋ netok hinek habukahileguk, eŋ ne'niŋ silonj kwanai titiŋdok me wapuhi lolonjnit hapmeguk. Eŋ metambopniye uŋgoniŋ tiŋa Bepaŋ ne'walaŋ metam, tiŋa hidi kadakaninj diniŋ mambip gineŋ hatilune hautaŋinj momoonj gineŋ hanagila labuguk doktiŋa niutumbayaneenj. ¹⁰ Hidi koom Bepaŋ'walaŋ metam mu hatiginj. Nai indidegoŋ adi agaŋ Bepaŋ ne'walaŋ metam hinek hatiŋ. Bepaŋ adi koom welekulema mu tihamguk. Nai indidegoŋ adigili kedem welekulema tihamulak.

Titiŋ kedem hogok taneenj

¹¹ Notneye momohi hinek, nu indiŋ hanimbe nadineenj. Hidi kwetfolonj wahinŋoŋ eŋ buŋambu hogok hatiŋ doktiŋa siloda kadakaninj, welelik diniŋ memik u kadakaleenj kelekufatneeŋ. ¹² Unduŋ tiŋa metam Jesu mu nadisukilitimiŋ adi'walaŋ lekingŋohik foloŋ didimeningoŋ hatiyaneenj. Unduŋ hatibune adi hidi'walaŋ titiŋ kedem u kaŋ habudakaleenj kadakaninj titiŋ haniŋ u wabineenj. Unduŋ tiŋa hatigene kougoŋ Bepaŋ baakneŋ hidi'walaŋ titiŋ kedem u kaŋ Bepaŋ niutumbaneenj.

Wapum'walaŋ tipilapilaye-me hatiyaneenj

¹³ Hidi Wapumdok tiŋa gapman diniŋ mapme be me lolonjhinithiyedi yodoko mede mebimebi yotiulidokogiŋ u nadiŋa tagimneyaneenj. Mapme

ne me lolojnít hinek hatilak doktiñá medeñij nadi tiloloñ taneenj. ¹⁴ Tiñá gapman kwetkwet yapmetauguk adi'walañ mede maañ nadinjá tiloyaneenj. Adigoñ metam kadakanij titiñ yehitubu-didimeej kadakanijhikdok kibikoñ yemaneenj. Eñ metam fofohi adi yeniutumba taneenj. ¹⁵ Bepañ adi hidi titiñ kedem tubune wendi metam kaulehi, nadisuhinit mokit'walañ mahik teheyemdok yoña nadilak. Adi unduñ doktiñá gapman'walañ mede nadinjá tiloloñ taneenj hanilak.

¹⁶ Kilstodi hidi kadakanij diniñ folofolok gineniñ hehifiyakukuk doktiñá hidi yadi foloknit mokit hatiyaneenj. Ala hatihati wendi kadakanij diniñ yawe mu tibaak. Hidi yadi hide nadinadi hatinjila Bepañ tipilapilaye timiyaneenj. ¹⁷ Noli indiñ taneenj. Metam hogohogok titiñ momoonj tiyemaneeenj. Tiñá nohiye Bepañ nadisukilitimiñ welesilonj tiyemaneeenj, eñ Bepañ gikiñgonj timiñá wou nintiloñ niutumbayaneenj. Tiñá mapme maañ gikiñgonj timiyaneenj.

Kwanai metam diniñ mede

¹⁸ Noli indiñ, metam kwanai tuwahinit mokit tiñ, hidi bombongihiyedok nadiyembune loune gikiñgonj tiyemiñá medehik tagimneyaneenj. Woñ adi bombongi fofohi eñ kulemahidok hogok moñ. Bombongi me kongolondahi maañ undugoñ tiyemaneeenj. ¹⁹ Undihiyen folofigita mebinit mokit hamfit tubune hidi Bepañ doktiñá hogok nadikulemañ hatibune Bepañdi habunja nadiune utumbaluwaak. ²⁰ Diki indiñ. Hidi kadakanij tubune hidihiune kabup

nadikulemaaŋ hatineen iŋgoŋ oŋ, wendiniŋ kibikoŋ maŋgoŋ moŋgotneeq? Biyagoŋ, hidi nemek momooŋ tineen iŋgoŋ oŋ, hidihifit tubune hidi tokwihitanit mokit nadikulemaaŋ hatineeq adigili Bepaŋdi wendok nadihambune utumbaluwaak.

Jesu'walaŋ kayontalik takalidok

²¹ Hidi yadi unduŋ titiŋdok haninjat. Maŋgoŋde, Kilisto adi talitimeŋ tihamuŋa hiditok folofigita nadiguk. Ale hidi adi'walaŋ kayontalik u kaŋ uŋgoŋ takalinja uneeq.

²² “Adi kadakanıŋ nemu tuguk.

Eŋ maŋiŋdi yalaŋ nemu yoguk.”

²³ Adi niŋkadakaune kibi mu yeniŋkadakaguk. Be folofigita mimbune kibikoŋdok mede mu yeninguk. Adi yadi kibikoŋ kwanai u Bepaŋ'walaŋ kohoŋ foloŋ kameguk. Adi hogokdi mede yodapmaaŋ didimeneŋgoŋ tilak. ²⁴ Indi'walaŋ kadakanıŋdi adi foloŋ loune koloŋdabek foloŋ moŋgola loguk. Unduŋ tubune indi kadakanıŋ kotigoŋ mu tiŋa uŋgonıŋ hatiyaneem yoŋa unduŋ tuguk. Adi utubufigitagiŋ wondi indi nihitubukedebaguk. ²⁵ Hidi dompa nabugon talik moiniŋ ugiŋ, iŋgoŋ oŋ, nai indidegoŋ adi agan Dompa Kadoko Momooŋ'walaŋkade udaneeq bugiŋ. Adi kubugonđi hidi'walaŋ munabulihik yabudokolak.

3

Tamwoi'walaŋ mede

1-2 Tam yohohiyehinit, mede timeŋ youlumun undininŋoŋ hiditok indiŋ yobit. Hidi yadi hidetok nadiune foune yohohiye hebehik gineŋ gitagoŋ hatiyaneen. Eŋ ninj e indiŋ hanimbit. Tam noli, hidi'walaŋ yohohiye adi Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ sigilulum timiŋ, inŋoŋ, tamwoi, hidi wendok yeninto mu tiŋa hidi hide talik didimeniŋ hatibune yohohiyedi hidi'walaŋ hatihatihik u yabunadiŋa welehilik tubutakaleyaneen.

3 Hidi sigihik hogok tinahukulimindok kihik hapmuŋ foloŋ tikudikudile, eŋ dahidahi kudikudi momooŋ hinek, be komkom tuwaŋiŋ lolonjntdi tinahukukiŋ wendi folooŋ mu tilak. **4** Adi tobo tinahukut momohi, kadaka mu tineen, wendi welehilik maaneŋ tinahukukaneen. Tinahukut woŋ adi welemomoŋ eŋ welekulema. Munabulidi welehilik maaneŋ titiŋ undihi tubumintaune welehilik gumotalak. Tiŋa tinahukut fofooŋ eŋ fafaŋenŋiŋ wendi tinahukuyembune Bepaŋdi habune lolonjnit hinek tilak.

5 Tam didimehi komihi adi unduŋ tiŋa nadikunakunalehik Bepaŋ'walaŋkade hogok kameyagiŋ kaŋ wendigoŋ folonamandaphik momooŋ tuluguk. Tiŋa nehitok nadiune fofoyeune nehi'walaŋ yohohiye hebehik gineŋ kulemaŋgoŋ hatiyagiŋ. **6** Koom Sela adi unduku tiŋa Abalahamdk me bombongi ninj manjŋ mede tagimneluguk. Ala hidi munta mu tiŋa titiŋ didimeniŋ takaliŋa tiŋa adi'walaŋ wabiŋiye hatiyaneen.

Mewoi'walaŋ mede

⁷ Agaŋ me tamhiyenit hiditokbo hanimbit. Hidi hogohogok wanakaŋ, tamhiyedut mede yonadi momooŋ eŋ kulemaŋgoŋ taneen. Tiŋa tamwoi adi saŋinjihik longoŋ hatak doktiŋa yehitubuloda fofongoŋ taneen. Eŋ nemek folooŋ hinek adi indiŋ. Adi maan̄ hatihatifafanjeniŋdok gigit hatiŋ unduŋ nadiyemiŋa adut welekubugoŋ tiŋa nadifo foloŋ Bepaŋ ninadiyaneen. Unduŋ tubune nemek niŋdi ninadihik kamehep tuwot mu ti-hambaak.

Kiukiut mede

⁸ Yoŋ adi wanaŋ kiuthik hanimbit. Hidi wanakaŋ hogohogok welekubugoŋ tiŋa yofulanja kitubuloda momooŋ taneen. Unduŋ tiŋa hidetok nadiune fofonit tubune malabumun be bulaniŋgoŋ nai gineŋ welesiloŋ eŋ hekinolit momooŋ tiŋa kitubuloda taneen. ⁹ Mede wendiniŋ diki indiŋ hatak. Kadakanin̄ tihambune kibibo kadakanin̄ mu tiyemaneen. Be haniŋkadakaune kibimaŋ mu yeniŋkadakayaneen. Hidi yadi tobo yeniŋkahaj taneen. Bepaŋ adi undugoŋ taneen yoŋa hanihehimaneguk. Ala hidi unduŋ tiŋa Bepaŋ'walaŋ kahaŋ yabukahileyaneen.

¹⁰ “Nebek niŋ adi kwetfoloŋ iŋoŋ nai kweheyeniŋ hatiŋa nadigalika titiŋdok nadikaan̄ adi mebelem kadokoune kadakanin̄ mu tuluwaak,
eŋ mami kamehemimbune yalaŋ mede mu yobaak.

¹¹ Unduŋ tiŋa kadakanin̄ sigilulum timiŋa nemek kedem hogok tuluwaak.

Tiŋa kulemaŋgoŋ hatiŋa wendok kwanaŋinj fafanę tiŋa tuluwaak.

¹² Wapum adi metam didimehi'walaŋkade dau diwe tiŋa yonadihikdok magi kametnadi tilak.

Eŋ kadakaninj titiŋ heki adi Wapumdi yaburŋa sigilulum tiyemilak."

Titiŋ didimeninj doktiŋa folofigita kedem nadidok

¹³ Hidi nemek kedem titiŋdok nadigalika tiŋa tulune nediyenđi yoŋa hehitubu-figitawek, ¹⁴ be titiŋ kedem doktiŋa hehitubu-figitaneŋ wen-dok adi welemomoŋ nadineen. Fidihidok hanimuntamuntaye tubune hehele mu taneen. Bepaŋdi hehikahaŋ tibaak doktiŋa gweheye mu taneen. ¹⁵ Hidi yadi Kilisto welehik maanen kahileune adigoŋ Wapum tihambaak. Metam nolidi hidi'walaŋ nadikunakunale hatak wendinj mebi nadidok haninatiune toboniŋbo tubudaneen yenimbihitdok helemahelemaŋ mede foloonj tiulidokoyaneen. Ingoŋ mede u kulemaŋgoŋ eŋ gitagoŋ nadidakale hinek taneen. ¹⁶ Tiŋa hidi didimeninj hatinjila kadakaninj mu tiŋa mede momooŋ yoyaneen kaŋ metam hanimunimuniŋefit tiiŋ adi hidi Kilisto'walaŋ titiŋ kedem takaliŋ wendinj mebi nadiŋa mede yofit tiiŋ doktiŋa meka taneen. ¹⁷ Bepaŋ'walaŋ mede yohebet doktiŋa titiŋ momooŋ tiŋa folofigita nadinadi wendok nadiwene momooŋ tilak. Eŋ hide'walaŋ kadakaninjlik doktiŋa folofigita nadinadi wendok nadiwene titiŋlik hogohi wendok tuwaŋinj moŋgokiŋ tilak.

18 Biyakuyoŋ, Kilisto adi nai kubugoŋ hogok kadakanij diniŋ kibikoŋ kumumbune dapmaguk. Adi yadi didimenij hinekdi kadakanij titiŋ indi Bepaŋ'walaŋkade nippewene unduŋ tuguk. Adi kwetfoloŋ me namandap hatilune ulukumunginj. Ingoŋ Bepaŋdi tubukaikaune pilali munabuli hatilak.

Imeyout diniŋ welewele

19 Munabuli hatinjila woŋ me koom kumungiŋ diniŋ munabulihik yot fafajenij gineŋ hatiginj u Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yenihau-taguk. **20** Metam woŋ adi koomkwaha Nowa adi muwage kwanai tihatilune Bepaŋdi baigoŋ nadikwambundaŋ wele tubutakale tineŋ yoŋa woomyemguk, ingoŋ adi mede wobu tigiŋ. Kan metam lufomkabe, 8 hogokdi muwage wendok maaneŋ login, kan ime gabuŋdi tubupilali yanag-ilu Bepaŋdi yehitubu-lodaguk. **21** Ime woŋ adi Imeyout diniŋ welewele. Maŋande, Bepaŋ adi Imeyout diniŋ imedi kotigoŋ hanagitak. Imey-outdi sigihik diniŋ geŋgeŋ youtetdok moŋ. Moŋ hinek. Woŋ adi hidi Bepaŋ'walaŋ namanda foloŋ walaniŋ hatidok mede yofolok tigiŋ. Enj kotigoŋ hanagiddok tali adi Bepaŋdi Jesu Kilisto kumuŋ gi-neniŋ tubukaikaŋ tubumintahamguk. **22** Unduŋ tiŋa ne kunum foloŋ looŋ Bepaŋ'walaŋ kohon didimeniŋneŋkade ilune aŋelo heki lolonjhinit be saŋiniŋhinit adi nehitok nadiune foune adi'walaŋ hebeŋ foloŋ hatiŋ.

4

Folofigita gineŋ dediŋ tiŋa nihitubu-lodalak

¹ Kilisto adi folofigita nadiguk doktiŋa hidi maan̄ undugoŋ titiŋdok fafajeneeŋ. Unduŋ tinjila indiŋ nadisuneeŋ. Nebek niŋ folofigita nadilakdi kadakanin̄ bikabuŋa sigilulum timilak. ² Unduŋ doktiŋa kwetfoloŋ hatihati nai kougoŋ halimilaknenŋoŋ siloda kadakanin̄ mebimebi mu tiŋa Bepaŋ'walaŋ maŋin̄ mede hogok tinjaloŋ hatiluwaak. ³ Hidi nadisukilitihinit mokitdi hatiŋ undiniŋ u agaŋ koom tuwot hatigiŋ. Unduŋ hatinjila kadakanin̄ indiŋ tihatiiŋ. Nemek kadakanin̄ tigigine be siloda kadakanin̄ mebimebi, be ime fafajeniŋ kakaŋ nanaŋ be kale nanaŋe kakaŋ nanaŋ be hinamuni tiŋa ime fafajeniŋ kikalakapmen̄ foloŋ nanaŋ, tiŋa Bepaŋ'walaŋ mede biŋa bepaŋ yalayalan̄ hekidok tipilapilaye tiyemtiyem, unduŋ hatitiŋ. ⁴ Kaŋ yon̄ adi nadisukilitihinit mokit adi kadakanin̄ diniŋ maaneŋ hatilune hidi mu yehitubu-lodaiŋ doktiŋa mu nadidakaleŋ hanintoŋa haninjkadaka tiŋ. ⁵ Ingoŋ hatigene kougoŋ kaipmuŋ hatineeŋ be kumuŋ tigiŋ wanar̄ medehik yodapmaŋdok sanjinin̄ halimilak adi'walaŋkade mede kwanai tineen̄. ⁶ Kumun̄ tigiŋ adi indiŋ doktiŋa Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ yenihautanit. Adi kwetfoloŋ diniŋ folonamandap doktiŋa kadakanin̄ diniŋ kibikor̄ tiŋa kumuŋ tigiŋ. Eŋ Bepaŋ'walaŋkade ulodineen̄ adi munabuli diniŋ namandap tiŋa kedem hatineeŋ.

Nai agaŋ dulalak doktiŋa tiulidoko titiŋdok

⁷ Nemenemek hogohogok dapmandok nai agaŋ dulalak doktiŋa hidi baigoŋ ila nadidakaleŋila

didimeninjōŋ nadikwambundaŋ kedem ninadiyaneen. ⁸ Tiŋa hidi welehikdigoŋ hinek nadikwambundaŋ welesilonj tiŋa menot taneeŋ. Maŋgande, welesilonj gineŋ hatiŋa kadakaninj bibinj kedem taneeŋ. Wendi nemek noli hogohogok yalakapmedapmalak. ⁹ Tiŋa Bepanj'walaŋ metam noli buŋa hidigut itoune kaŋ momoonjōŋ hinek yabudokoyaneen. Hidi kwanai u titiŋdok yolakata adi mu taneeŋ. ¹⁰ Hidi Bepanđi silonj momooŋ mebimebi hamguk u metam molomolom hahamulak, ala gitagoŋ yabudokooŋ behatiŋa silonj tobogoŋ tali mebimebi haliwiŋ u tiŋila kiulihī tiŋa hatiyaneen. ¹¹ Nediyenđi Bepanj'walaŋ Mede Momooŋ yobaak adi yadi didimeninj yobune Bepanj ne'walaŋ mede hinek tibaak. Nebek niŋ kwanai mineen woŋ adi Bepanđi sajniniŋ mimbune wendok tuwot tibaak. Hidi unduŋ tubune metamdi nemenemek hogohogok tineen u kaŋ Jesu Kilisto wou foloŋ Bepanj niutumbaneen. Kaŋ sajniniŋ be youtumba u adi'walaŋkade hakukdi haliwooŋ halaak. U biyagoŋ.

Kilisto wou doktiŋa meka mu titiŋdok

¹² Notneye hinek, hidi tikamanda diniŋ folofigita fuliŋgoŋ mintahamulak wendok nadibedi tiŋa nemek gitipmuŋ hinek mintanimilak yoŋa boho mu taneeŋ. ¹³ Hidi Kilstodi folofigita nadiguk undugoŋ nadiŋila welemomoŋ nadiyaneen. Ala hatigene kougoŋ wougitnit miŋgoŋ mintadakaleune kaŋ welemomoŋ hinek nadiŋa yonadifo

wapum tineej. ¹⁴ Hidi Kilisto wou doktiŋa haniŋkadakaune Bepaŋdi hiditok nadiune utumba tuluwaak. Nemek unduŋ tihambune Bepaŋ'walaŋ Munabuli wouigitŋiŋdi hidi'walaŋkade foon hatilak u kedem nadineej.

¹⁵ Tiyauge hidi'walaanij niŋdi mik be kubo be kadakanij mu titiŋ be titabolonjet doktiŋa kwadi hekiŋa yotfafanenij gineŋ fowaaknen ala nadinadiniila hatiyaneen. ¹⁶ En niŋ adi Kilisto diniŋ kayonjborp hatilak doktiŋa kwadi hekiwaak be yotfafanenij gineŋ kameune wendok nadiune mekaŋgoŋ be bulaniŋgoŋ adi mu tibaak. Adi yadi Kilisto wou u kame hatiŋa Bepaŋ niutumbawaak. ¹⁷ I nadineej! Bepaŋ adi meŋimeŋiye indi'walaŋ mebinik nadinadi kwanaŋinj tububihila titiŋdok nai dulalak. Indi'walaŋkade tububihila titawooŋ Wapum'walaŋ Mede Momooŋ sigilulum timiŋ'walaŋ tubudapmalune nemek dediningoŋ hinek mintayembaak?

¹⁸ “Me didimehi yahaŋedok kwanaimin nobu titiŋ kaŋ me Bepaŋ sigilulum timiŋa kadakanij titiŋ hekidok adi dedin tiyembaak?”

¹⁹ Wendoktiŋa nedien Bepaŋ'walaŋ hebet takaliŋa mik-kwadi folofigita gineŋ loneej adi molomhik yehitubu-minta tuguk adi'walaŋkade ulodiŋa titiŋ fofoŋ hogok tomboyoula tiyaneen. Adi yadi undubo yooŋ, undubo yooŋ mu tilak.

5

Indetok nadinene fofon tuluwaak

¹ Nu talitimen nohikdi notneye talitimen uŋoŋ hatiiŋ hiditok mede hanimbit. Kilisto

adi folofigita nadilune nu nagoŋ daunedi hinek kagut. Ala hatigene Jesu wouigitnit mintadakaleune u maan̄ kahilewaat. Nu wendoktiŋa mede indiŋ hanindidimewe nadineŋ. ² Bepaŋ'walaŋ dompa bop yabudokodok hapmegiŋ hidi yadi kwanai-medé hanin̄giŋ doktiŋa moŋ, Bepaŋdi nadilak wendok tuwot welehikdi yabukahileen̄ yabudokoyaneen̄. Tiŋa undugon̄ muneen̄ bombon̄ tubumintadok nadiŋa moŋ, welehik eŋ kwanaidi folooŋnit titiŋdok nadiŋa taneen̄. ³ Be hidetok nadiune loloŋnit tubune moŋ, adi dompa yabudokoŋ Bepaŋ'walaŋ Mede Momooŋ u hidegoŋ takaliune habuŋa takaliyaneen̄. ⁴ Ala kougon̄ hatigene dompa yabudoko wapum ne buŋa tuwahik dapmandapmaŋnit mokit kuluŋ tehindilendileŋnit mokohambaak.

⁵ Mekuyahi naŋgat kaipmuŋ, hidetok maan̄ indiŋ hanimbit. Bepaŋ'walaŋ Youkudipdi indiŋ yolak:

“Bepaŋ adi metam nehitok nadiune loloŋnit tiŋ
adi'walaŋ kasop diliteleyemilak. Ingoŋ
metam noli nehitok nadiune fofoŋnit tiŋ
adi yehiulihin̄a siloŋ tobogoŋ tiyemilak.”

Unduŋ doktiŋa hidi yadi hidetok nadiune foune me talitimeŋhiyedok nadiyembune loune adi'walaŋ hebehik foloŋ kulemaŋgoŋ hatiyaneen̄. Tiŋa undugon̄, metam hogohogok, hidi hidetok nadiune fofoŋnit tubune kitubuloda taneen̄. ⁶ Bepaŋ Saŋin̄ Molom'walaŋ namanda foloŋ hidetok nadiune fofoŋ tubune hatineen̄. Unduŋ tiŋa hatineen̄ ala adi'walaŋ nai mintawaak uŋan̄iŋ hanihehibelowaa. ⁷ Bepaŋ

adi momooŋ hinek habudokolak doktiŋa nemek wendok be wendok nadibedi tiŋi hogohogok u kwihililiweneŋ Bepaŋdok mindapmayaneen.

Sajiniŋ Molom ne nihikasopnelak

⁸ Hidi hide nadididimeeŋ kikadoko taneen. Memikhik wapum, Sadan, adi fowa dabugon* undinin tiŋa i be i tiŋa kumuyewit yoŋa maŋiŋ ḥaŋiŋ tiŋa tobodindin† tihatilak. ⁹ Ale hidi nadisukiliti tiŋa fafaŋeŋ yali kelehapene tikutneeŋ. Nohiye kwetkwet noli gineŋ hatitawiŋ adi folofigita hidi nadiiŋ undiningon nadiiŋ. ¹⁰ Biyagon, hidi folofigita nai muniniŋ nadilune Bepaŋ silon tobogon Molomdi kasop tihamuŋa hehitubu-kilitiŋa hehitubudamda tibaak. Adi Kilisto ne'walaŋ wouigit dapmandapmaŋnit mokit gineŋ noŋgoŋ yayatdok hanihehimaneguk. ¹¹ Adi'walaŋ sajiniŋiŋ u hakukdi haliwoon halaak fafaŋenin. U biyagon.

Mede yokiliti

¹² Nu mede yoŋ adi Sailas nimbe youhamulak. Nu aditok nadiwene me notne foloon hinek tilak. Nu adi Bepaŋ'walaŋ silon tobogon diniŋ mede muniniŋ haniŋa indiŋ haningiginelat: mede woŋ adi foloon hinek ale wendiniŋ maaneŋ fafaŋeŋ yatneeŋ. ¹³ Metam Babilon kwetneŋ‡ hatiŋa

* ^{5:8:} Gilik mede gineŋ adi laion dabugon yolak. † ^{5:8:} "tobodindin" adi kiyaneen woŋambunat tilak wondok yolak.

‡ ^{5:13:} Babilon kwetneŋ youkuk woŋ adi Lomahidok nadiaŋ youkuk. Lomahi'walaŋ titiŋ u yadi Babilonhidi titiŋ tigiŋ nabugon doktiŋa unduŋ youkuk.

Bepaŋdi Jesu'walaŋ kayoŋbop hidut mintadok yehidaneguk, adi welemomoonj mede hiditok kamehamiij. Enj mihine Mak adi maaŋ nadisuhamulak.

¹⁴ Hidi Bepaŋ'walaŋ Mede Momoondi kitubukiliti tiŋa menot momoonj tiŋa hidebo kohokukut tiyaneenj. Tiŋa Kilisto dut hatiinj, hidi'walaŋkade kulemadi wanakaŋ tokidapmaaŋ hatuwaak.

**Bepanj'Walaj Folofolok Kobuli
Genesis, Exodus, Psalms, and the New Testament in
the Numanggang Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Numanggang**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Numangaŋ (Numanggang)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

217908e9-ce08-5ac3-9947-124c48579a74